

# استشارة للمتضررين

لمتضرري التفرقة العنصريه  
وعائلاتهم ومعانئهم  
وايضا لمراكز الاستشارات

٠٣٣١ - ٥٨١ ٠٧٦ ٧٦  
0331 - 581 076 76



**adh**  
antidiskriminierungsberatung  
brandenburg  
استشارات ضد التمييز العنصري  
براندنبورغ



Antidiskriminierungsberatung  
Brandenburg/Opferperspektive e.V.

✉ Rudolf-Breitscheid-Straße 164  
14482 Potsdam

☎ +49 (0)331 581 076 76

📠 +49 (0)331 817 00 01

@ antidiskriminierung@opferperspektive.de

## حساب التبرعات:

Bank für Sozialwirtschaft  
IBAN: DE34100205000003813100  
BIC: BFSWDE33BER  
Verwendungszweck: Antidiskriminierung

مكتب الاستشارات ضد التمييز العنصري في براندنبورغ برعاية:

Gefördert vom Ministerium für  
Soziales, Gesundheit, Integration  
und Verbraucherschutz, die  
Integrationsbeauftragte des Landes  
Brandenburg.

adh

## نحن نقدم لكم الاستشارات

- في كل انحاء براندنبورغ
- في اي مكان تختارونه
- مجاناً ودون مقابل
- نحافظ على سرية
- مستقل عن الدوائر الحكومية
- مع مترجم/ة، إن تطلب الأمر
- نحن الى جانبكم وطرفكم نمثل مصالحكم في هذه القضية

adh

## نحن نقدم لكم الدعم

- اذا ما قررتم بانفسكم المطالبة بحقوقكم
- اذا ما اردتم تدخل من قبل اشخاص او دوائر تعني بموضوع العنصرية
- وحسب رغبتكم اذا ما اردتم توكيل محامين مختصين وخبراء في مناهضة التمييز العنصري وايضا مراكز مختصه
- وحسب رغبة كل الاطراف التواصل مع متضررين اخرين
- تدعيم موقفكم وتثبيته

## لا يجوز لاحد ان يميزكم عنصريا

لا يسمح لاحد ان يهينكم او يضركم او يميزكم بسبب جنسكم او بسبب ساميتكم او بسبب منشئكم او بسبب لون بشرتكم او بسبب اسمكم او بسبب معتقدكم الديني.

باستطاعتكم الدفاع عن نفسكم وطلب حقكم في المعاملة بالمثل!

توجهوا اليها، اذا ما وجهت لكم الاهانات او عوملتكم بعنصرية في العمل، في البحث عن سكن، او في المدارس، او اثناء التسوق، او اثناء ابرامكم للعقود، في اوقات فراغكم او في زيارتكم للطبيب او من قبل المؤسسات الاجتماعية او الدوائر الرسمية او من قبل الشرطة او في الاماكن العامة او اي مكان آخر في الحياة اليومية.

هناك عدة خيارات واستراتيجيات لمواجهة العنصرية. نحن نزودكم بالمعلومات المطلوبة ونقدم لكم النصائح في كيفية الحصول على حقوقكم.

## هناك حقوق متوفرة لكم ومن الالهية العلم في كيفية الدفاع عن الذات!

الشعارات او التصرفات العنصرية، او عدم تقديم المساعدة مخالفة للقانون. بغض النظر اذا كانت هذه صادرة عن أشخاص أو مؤسسات او من دوائر اخرى عديدة. كل انسان له الحق في المعاملة بالمثل وله الحق في الحصول على نفس الفرص.

نحن نقدم المساعدة للمتضررين ونرسل امثلة مشابهة من التمييز العنصري الى الراي العام والى السياسيين.

يسرنا جدا اذا ما توجهتم اليها واتصلتم بنا.

## مركز الاستشارة ضد العنصرية في براندنبورغ

بصفتنا عضو في رابطة مناهضة التمييز العنصري في المانيا (advd) نعمل حسب المعايير والمؤهلات المطلوبة لتقديم الاستشارات في مكافحة التمييز العنصري.

نحن نطالب بحماية افضل للمتضررين من التمييز العنصري ونعمل على اجراءات مسؤولة ضد الاضطهاد العنصري في كافة نواحي المجتمع.

مكتب الاستشارة ضد التمييز العنصري يعمل تحت سقف جمعية آفاق الضحايا والتي تعمل منذ عام ١٩٩٨ كمركز استشاري لضحايا العنف اليميني والعنصري ومنذ عام ٢٠٠٩ يعمل على تقديم الاستشارات ضد التمييز العنصري في مقاطعة براندنبورغ.

نعتمد في عملنا في مكتب الاستشارة ضد التمييز العنصري في براندنبورغ على التبرعات وعلى مساعدات مسؤول الاندماج في الولاية في مدينة بوتسدام وعلى اموال وزارة المالية في مقاطعة براندنبورغ وتدعم ايضا من قبل دائرة مكافحة التمييز العنصري في الاتحاد الالمانى.

### قانون المعاملة بالمثل بشكل عام AGG

§ ١  
يهدف القانون الى القضاء على التمييز (...) بسبب العرق او الموطن او الجنس او الدين او الاعتقادات الدينوية او بسبب الاعاقه او العمر او الميول الجنسية.

### دستور مقاطعة براندنبورغ

المادة ٧  
(٢) كل انسان مدان لآخر بالاعتراف بكرامته.

المادة ١٧  
تلتزم الولاية (...) بمنع انتشار الافكار العنصرية.

المادة ١٢  
(٢) لا يجوز لاحد ان يميز او يضر بسبب اصوله او جنسيته او لغته او جنسه او هويته الجنسية او منشئه ومركزه الاجتماعي او بسبب اعاقته او قناعاته السياسية والدينيه والدينويه او بسبب جنسه.

### القانون الاساسي لجمهورية المانيا الاتحادية

المادة ١  
كرامة الانسان لا يجوز المساس بها.

المادة ٣  
لا يجوز ان يميز احد او يضر احد بسبب منشئه (...) او لغته (...) او وطنه، او عقيدته.